

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.
Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО:

Ученым советом ННГУ
Протокол № 13
« 30 » ноября 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Турецкий язык

Уровень высшего образования

магистратура

Направление подготовки / специальность
45.04.01 – Филология

Направленность образовательной программы
Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация (степень)
магистр

Форма обучения
очная

Нижний Новгород

2023 г.н.

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина ФТД.10 «Турецкий язык» относится является факультативом в ООП по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) иосваивается в 1, 2 и 3 семестрах.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке. функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации. Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.	<i>Практические задания</i> <i>Тест</i>

	<p>УК-4.2.</p> <p>Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной</p>	<p>Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной.</p> <p>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной.</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>	
--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	7 з.ед.
Часов по учебному плану	252
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	192
- занятия лекционного типа	
- занятия семинарского типа	188
- КСР	4
самостоятельная работа	24
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	Зачет (1,2 семестры) Экзамен (3 семестр) 36 часов

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	В том числе														
	Всего			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них									Самостоятельная работа обучающегося		
	(часы)			Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Занятия лабораторного типа			Всего		
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
Тема 1 Вводный курс. Знакомство. Личная презентация. Внешность, характер. Семья	52						46						46		
Тема 2 Квартира Дом Район	54						48						48		
Тема 3 Рабочий день Выходной день Покупки	52						46						46		
Тема 4 Путешествия,	54						48						48		
В т. ч. текущий контроль	4												4		
Промежуточная аттестация зачет/ экзамен 36 часов															
Итого	252						188						192		

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточный контроль осуществляется на зачете (1, 2 семестр) и экзамене (3 семестр).

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные списке литературы.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен демонстрировать свободное владение изучаемым языком в разных коммуникативных формах (устных и письменных), используя при этом осваиваемые на практических занятиях лексические единицы и сочетания, а также рекомендованные преподавателем грамматические конструкции.

Для достижения этой цели необходимо регулярно и в полном объеме выполнять домашние задания, включающие следующие виды деятельности:

- 1) изучать рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 2) составлять собственный словарь новых слов по теме в отдельной тетради; подбирать к изученным словам синонимы и антонимы, изучать особенности употребления лексических единиц словаря в речи;
- 3) выполнять необходимые письменные и устные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
- 4) создавать резюме или скрипт прослушанного аудиофрагмента по теме курса;
- 5) подготавливать монологическое и диалогическое высказывание на предложенные темы;

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Турецкий язык» являются зачет во 2, 3 семестрах.

Залогом успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к зачету будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

После изучения тематики курса рекомендуется выполнить контрольные задания, предусмотренные рабочей программой для проведения итогового контроля по дисциплине. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам лекционных и практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым темам.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок
	Невозможность	Уровень знаний в объеме, превышающем
	оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.
		Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов

<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач
---------------	---	--

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей	Знание основного материала с незначительными погрешностями	Знание основного материала без ошибок и погрешностей	Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие умений.	Продemonстрированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме с незначительными недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечением дополнительного

					и		материала
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие владения материалом	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач со значительным количеством ошибок и не в полном объеме	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме с незначительными погрешностями	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме без недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на недостаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).
плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).

Промежуточный контроль качества усвоения студентами содержания

дисциплины проводится в виде зачета в 1, 2 семестрах и экзамене в 3 семестре на которых определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Зачет заключается в ответе на один из контрольных вопросов по дисциплине.

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

5.2.1. Контрольные вопросы к зачету по дисциплине «Турецкий язык» 1 семестр

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Ailenizden bahsedin.	УК-4
2. Ne yemeyi seviyorsunuz?	УК-4
2. Manavdan neler alırsınız?	УК-4
4. Zaman belirteçlerini yazınız	УК-4

2 семестр

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Mustafa Kemal Atatürk kimdir ve nerede doğmuştur?	УК-4
2. İnsanlar ilk haberleşmeyi nasıl sağlamışlardır?	УК-4
3. Çocukken hangi oyunları oynardınız, biraz bahsediniz	УК-4
4. Alış veriş yaparken hangi önerilerde bulunursunuz?	УК-4

Контрольные вопросы к экзамену по дисциплине «Турецкий язык» 3 семестр

1..Köy ve şehir yaşamındaki benzerlikleri ve farklılıkları yazalım.	УК-4
2. İstanbul şehrini betimleyelim.	УК-4
3. Bir restoran veya kafede garsonla müşteri arasında nasıl bir diyalog geçer betimleyiniz.	УК-4
4. Türkçe'deki hallerin adlarını ve şahıs zamirlerine göre aldıkları ekleri sıralayınız.	УК-4

5.2.2. Типовые задания для текущего контроля

5.2.2.1. Практические задания для оценки компетенции УК-4

Задание 1.

İşaret ve yer zamirleri

bu, o, orası, şurası, şu, burası

Zamirlerle aşağıdaki boşlukları doldurunuz

Aylin : Bu _____ çok güzel bir fotoğraf. _____ neresi?

Ayşen: Antalya.

Aylin : Peki, _____ kim?

Ayşen: _____, İrlandalı bir turist.

Aylin : _____ da Antalya mı?

Ayşen: _____ Antalya değil, İzmir.

Aylin : İzmir güzel bir şehir mi?

Ayşen :Evet çok güzel bir şehir.

5.2.2.2. Тестовые задания для оценки компетенции УК-4

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ № 1

1. “Kâr” kelimesinin eş anlamlısı aşağıdakilerden hangisidir?

A) para B) kazanç C) zarar D) fazlalık

2. Aşağıdaki kelimelerden hangisinin birden çok anlamı vardır?

A) eldiven B) bıçak C) su D) göz

3. Aşağıdakilerden hangisi diğerlerinden farklıdır?

A) Doğu B) Batı C) Yön D) Güney

4. “Televizyon” kelimesinde kaç hece vardır?

A) 1 B) 2 C) 3 D) 4

5. Türk alfabesinde kaç tane ünlü(sesli) harf vardır?

A) 8 B) 29 C) 21 D) 10

Полный перечень вопросов и заданий текущего и итогового контроля представлен в ФОС.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Гузев, В. Г. Турецкий язык. Начальный курс / Гузев В. Г. , Дениз-Йылмаз О. , Махмудов-Хаджиоглу Х. , Ульмезова Л. М. - Санкт-Петербург : КАРО, 2018. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-1357-8. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992513578.html> (дата обращения: 12.03.2023). -

б) дополнительная литература:

1. Свистунова, И. А. Турецкий язык: уровни В1–В2 : учебное пособие / И. А. Свистунова ; под редакцией А. В. Штанова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : МГИМО, 2021. — 164 с. — ISBN 978-5-9228-2394-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/294374>
2. Легкое чтение на турецком языке. Сказки о Кельоглане / пособие подгот. М. Букулова, О. Мансурова. - Москва : Издательский дом ВКН, 2021. - 240 с. (Метод обучающего чтения Ильи Франка) - ISBN 978-5-7873-1876-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787318760.html> (дата обращения: 12.03.2023). - Режим доступа : по подписке.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение:

Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
https://en.duolingo.com/course/tr/en/Learn-Turkish-Online	Онлайн-курс турецкого языка
http://www.lh12.ru/	Сайт с учебными материалами по турецкому языку
http://totally-turkish.com/	Сайт с учебными материалами по турецкому языку
http://www.memrise.com/course/508539/tomer-turkish-a1/	Сайт с учебными материалами по турецкому языку

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Автор (ы):

Преподаватель Ару Адем

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики: к.филол.н., доцент Н.А. Воскресенская